

Edizione diplomatico-interpretativa

Bernardo	Bernardo
I	I
Bel mes qeu chant en aqel mes Can folla et flor uei parer Et alt lo chant p(er) bruelh espes Del resillol maitis (et) ser Adonc me par ? naia ? Dun ioi uerais en qui mon cor senten Essai de uer que per aqel ?	Bel m?es qeu chant en aqel mes can folla et flor vei parer, et alt lo chant p(er) brueh espes del resillol maitis et ser. Adonc me par ? n?aia ? d?un ioi verais en qui mon cor s?enten, essai de ver que per aqel ?
II	II
Amor qal honor ? Aqal pro uos en pot chauser Saucie cellui qaeue pres Qe uer uos ? Mal ? qe dol ? Camar ? Cella qi ? noi ?	Amor, qal honor ? a qal pro vo-s en pot chauser, s?aucie cellui q?ave pres, qe ver vos ? Mal ? qe dol ? c?amar ? cella qi ? noi ?
III	III
Pos uei qe preiar ni merces Ne servir nu(m) pot pro tener Per la mor de deus me fedes Ma do(m)na qalqe bon saber Qe gran ben fai un pauc de iaudime(n)t Acels qi trai ta(n) gran mal co(m) eu sen Se aissi mauci reqere(n)t len serai	Pos vei qe preiar ni merces ne servir nu·m pot pro tener, per l?amor de Deus me fedes ma domna qalqe bon saber! Qe gran ben fai un pauc de iaudiment acels qi trai tan gran mal com eu sen; se aissi m?auci, reqerent l?en serai.
IV	IV
Garit magra si maucies Ca donc agra fais son plaser P(er)o le seu gai cors cortes Lo genser co(m) posca ueçer Nagra esmai (et)pen (et)ir (et)sen Ia no(n) creirai noman cobertamen Mais cella sen uas mi p(er) plan (et)sai	Garit m?agra si m?aucies, c?adonc agra fais son plaser. Pero le seu gai cors cortes, lo genser c?om posca veçer, n?agra esmai et pen et ir?et sen? Ia non creirai, no m?an cobertamen, mais cella s?en vas mi per plan et sai!

V	V
De el mager tort qe anc agues Se uoles uos dirai lo uer Amerai la se li plagues Esseruirail de mo(n) poder Mas nosseschai qil am ta(n) pauramen P(er)o ben sai qe assai for auinen Qe ges amor segon ricor no(n) uai	De el mager tort qe anc agues, se voles, vos dirai lo ver: amerai la, se li plagues, e sservira·il de mon poder. Mas no ss'eschai q?il am tan pauramen; pero ben sai qe assai for?avinen, qe ges amor segon ricor non vai.
VI	VI
Gra(n)t mal ma fait ma bona fes Qem degra uer mi don ualer Mas arai fallit (et)mepres P(er) trop amat (et)p(er) temer Du(n)c qe feirai eu las chattiù dolen Qa toç esmais de bellacoillemen Mais mi tut sol el air (et) deschai	Grant mal m?a fait ma bona fes, qe·m degra ver midon valer; mas ar ai fallit et mepres per trop amar et per temer, dunc qe feirai? Eu las, chattiù dolen! Q?a toç esmais de bell acoillemen, mais mi tut sol el air et deschai.
VII	VII
El mon no(n) es mas una res P(er) qe ioia pogues auer E da qella non aurai ges Ni daltra non posc ges uoler P(er) cho si a?? (et)sen E son plus gai eten mo(n) cors plus gen E sil no(n) fos eu non amera mai	El mon non es mas una res per qe ioia pogues aver; e d?aqella no·n aurai ges, ni d?altra no posc ges voler Per cho si a? et sen, e son plus gai e ten mon cors plus gen, e s?il non fos, eu non amera mai!

- letto 309 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1293>